

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSÄTZLICHE EK

Kleinbus

RENAULT

Master T 35 (14 Plätze)

CH 2676 08

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette -

vor Fahrgestellnummer "VF6FB30A2."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittfläche

Motorkennzeichen

"829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)

Hauptimporteur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

VF6FB30A2C0000023

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

VR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch = h=IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse *)

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

4

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

v

Ar4m

(E)

h

-

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links + rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t

14

v

2

M

h

12

Masse

innen

ausser

Länge

5090

Achsabstand

3200

Breite

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

2380

Spurweite

v

1650

h

1700

Ueberrang

v

890

Spurweite

v

-

h

1000

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l

13050

r

12300

Motor

Marke

RENAULT

Typ

829

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88

Hub

82

Hubraum

1994

Steuer-PS

10,16

Leistungs-kW

59 (DIN)

bei U/min

5000

Lärm-Standmessung

69

dB/A bei U/min

3750

Schalldämpfer

2 Töpfe: 350x210x100 / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

ECE-15/03, CO 2,4 %

Entstörung

BAV, Anh. 8, Ziff. 3+4, Art: D

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1060

800

1860

Nutzlast

309

671

980

Gesamtgewicht

1369

1471

2840

Fabrikgarantie

-

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK 16 Stahl

Gaz Anhanglast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe
1500 / 750

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhanglast

1000

Garantierte Dachlast

300

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

125

km/h

gemessen _____ km/h bei U/min _____

Motor _____

Zapfwelle _____

Ausrüstung §)	CR	(E)			
Fernlichter	CR	(E)			
Abblendlichter	A	(E)	in CR		
Standlichter	R-S1	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v			s	h I (E)
Markierlichter	v			s	h
Nebelschlusslichter	2/ B	(E)			
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 links separat				
Scheibenwischer	2 Blatt				mit W Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02				oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	R E N A U L T Master T 35		
Typenscheinnummer	CH	2 6 7 6 0 8	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	14	vorn 2
Leergewicht	1860	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	10,16
Gesamtgewicht	2840	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Kreisaufteilung : 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse + Hinterachse

§) Ausrüstung : Notausstiege: 1 Seitenfenster links + Schiebetüre rechts (Kennzeichnung "Notausstieg")

Platzzahltafel : links, neben Fahrer auf Türrahmen.

20) Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35
14 Plätze

CH 2676 08

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 2113 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R718" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "∅ 107"
365x230x 95 mm / "∅ 102"

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
J5R718	m5	5,86	75,5	68,0 3750	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35
(14 Plätze)

CH 2676 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3750 U/min. für ab)

Abgasprüfung : CO : 2,4 % bei 850 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication R E N A U L T	C Typ Type Master T 35 (14 Plätze)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2676 08
---	---	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	69,0 3750	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M	CO N	Vol.% min ⁻¹	
829	m4	5,86	81,0	6,7	8,1	2,4	850	3

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 14.06.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
20) Kleinbus Minibus	R E N A U L T	Master T 35 (14 Pl.)	2676 08

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G. i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	70,0 3750	ab)
829	m5	5,85	76,5	70,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	L HC	M NO	CO	min-1	
829	m4	5,86	-	-	-	2,4	850	
829	m5	5,85	-	-	-	2,4	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.06.82

Datum / date 18.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation